

¡La Pura Verdad!

Por
MANO LITO



CHAPARRITOS TROPICA- LES

La gente de mas baja estatura del mundo entero es oriunda de regiones donde la temperatura es extremadamente fria o extremadamente tórrida; donde las provisiones alimenticias son precarias. Tal dice un profesor de la Universidad de Virginia, en lectura sustentada recientemente ante la conferencia anual de la "American Association for the Advancement of Science."

Los negritos del Africa Central tienen una estatura media de cuatro pies y cuatro pulgadas. Los Aymaras de las regiones centrales de Sud América son un tantillo más altos. En tercer vienen los esquimales, los lapones y los siberianos, residentes estos tres de las frías regiones del Océano Ártico, donde las provisiones de boca son muy pobres. A la inversa, los tipos humanos de más alta estatura se encuentran en los climas templados, donde la vida activa es posible y donde hay abundancia de alimentos; por ejemplo, en las costas del Mar Báltico, en el Africa Oriental y en las pampas y praderas americanas. Esta variación de estatura, dice el profesor, se debió al hecho de que el medio ambiente amolda al individuo; la selección conserva a los más adaptados y el atavismo o herencia propaga y conserva los resultados.

Ciertas estirpes (stocks) emigran e invaden áreas a las que no están adaptadas y persisten en ellas por cierto tiempo. Estas condiciones existen en el mundo actual, donde ciertos movimientos migratorios han ocurrido recientemente. A la larga, solo los más adaptados sobreviven en el medio ambiente. Las estirpes inadaptables al nuevo medio desaparecen con el tiempo, por razón de la amalgama, el exterminio o la dispersión.

Tal parece, continua el conferencista, que las regiones marítimas y probablemente la dieta marina, ejercen considerable influencia en la reducción de la estatura humana, debido a la abundancia de yodo que se consume. Por ejemplo, los pueblos mediterráneos del presente, los bretones primitivos y los japoneses modernos son gente de baja estatura, a pesar de que proceden de estirpes continentales de estatura elevada. Total, que el pescado y los mariscos, así como todo alimento abundante en sales yódicas, contribuyen a la larga, a hacerlo a un chaparrito....

LA FLORIDA PREHISTÓ- RICA

En ciertos círculos científicos ha privado una teoría que ahora está siendo atacada por un sabio del Museo Nacional de Estados Unidos. La teoría, en resumen, dice que todas las especies de animales gigantes y formidables que habitaron el continente americano en los tiempos prehistóricos se concentraron a Florida cuando los hielos descendieron del norte, haciendo inhabitable la gran porción de la planicie septentrional; y que estos animales sobrevivieron en Florida hasta tiempos recientes, los de la llegada de los indios.

Esta teoría es imposible, según el hombre del Museo Nacional, puesto que cuando los cuatro diferentes periodos glaciales empujaron a la fauna americana hacia los estados del sur, los incongruentes grupos de animales congregados por el impacto de los hielos debían, indudablemente, de haber combatido entre sí, disputándose la supremacía y muchas especies debían de haber sido exterminadas por sus contrincantes, aun cuando el clima les haya sido favorable a todas las especies reunidas en Florida (según la teoría que se combate). Pero, la verdad es que ocurrieron cambios excesivos de clima. Los vientos helados y las lluvias torrenciales, seguidas por periodos de excesivo calor y de extrema seca debían de haber aniquilado a los animales más inadaptables al nuevo medio ambiente. Hubo, en cambio, ciertos tipos de animales que resistieron la acción del tiempo y los ataques de sus enemigos; y por lo tanto persisten aun hoy día.

La llegada de los animales a Florida principió, según la nueva teoría,

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO. INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

5to. AÑO—FIFTH YEAR—Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879.

Santa Paula, California, Jueves, 2 de Mayo de 1929

NUMERO 28

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS PATRIAS EN EL "CAMPITO" DE FILLMORE, CALIF. EL DIA CINCO DE MAYO DE 1929

NOTA DE LA R.—La siguiente invitación-programa ha circulado con profusión por todo este condado, avisando de los magnos preparativos que estos compatriotas tiene en planta para la próxima fiesta.

La Junta Patriótica de Fillmore, Calif., animada del sentimiento patrio se ha congregado para celebrar con la mayor solemnidad posible, el LXVIII Aniversario de la Gloriosa batalla del 5 de Mayo, en Puebla, donde las tropas del General don Ignacio Zaragoza se cubrieron de Gloria. Considerando que no debe pasar desapercibido para nosotros tan plausible acontecimiento, se organizó el festival aludido, conforme al adjunto programa. cordialmente invitamos a la colonia Mexicana y al público en general.

PROGRAMA

- 1.—A las 6 a. m. la Banda Mexicana dirigida por el ilustre Profesor Sr. Manuel Lucero, ejecutará los himnos nacionales izándose al propio tiempo las respectivas banderas.
- 2.—A las 9 a. m. reunidos en el campo de la Assn. la Mesa Directiva, invitados, concurrentes, carros alegóricos y la Banda Mexicana dirigida por el Prof. Sr. Manuel Lucero desfilarán por las calles Santa Clara, regresando por la Main, Central y Sespe, hasta llegar al punto de partida.
- 3.—Representación oficial, encabezada por el Presidente de la Comisión Honorífica de Santa Paula, California, señor J. Guadalupe Sanchez.
- 4.—Obertura por la orquesta.
- 5.—Presentación de la fiesta por el Presidente de la Junta Patriótica señor Manuel G. Rivas.
- 6.—Pieza de Música.
- 7.—Lectura del parte oficial por el Secretario de la Junta Patriótica Señor Ramón Soto.
- 8.—Discurso oficial por el Primer Vocal señor Arturo F. Alvarado.
- 9.—Pieza de Música.
- 10.—Discurso por el representante de la Logia Número 114 de la Alianza Hispano Americana, señor Crespin G. Rivas.
- 11.—Recitación por la señorita Josefa Ortiz.
- 12.—Pieza de Música.
- 13.—Discurso por el representante de la Logia Número 12 de la U. P. B. M. I., señor Ladislao Cid.
- 14.—Pieza de Música.
- 15.—Discurso por el representante de la Logia Número 90 de la Alianza Hispano Americana, señor Manuel A. Reyes.
- 16.—Poesía recitada por la señorita Antonia R. Olivares.
- 17.—Pieza de Música.
- 18.—Discurso por la Srita Juana Muñoz, representante de la Unión Femenil Número 4 de la U. P. B. M. I.
- 19.—Discurso por el señor Trinidad Barajas.
- 20.—Pieza de Música.
- 21.—Discurso por el joven Antonio Ortiz.
- 22.—Tribuna Libre.
- 23.—Himno Nacional Mexicano, cantado por un grupo de señoritas, bajo la dirección de la señorita Concepción Guerrero.

A las 2:30 P. M. dará principio con sus melodías la Banda en los divertidos juegos.

- 1.—Gran corrida de Toros artificiales, dirigida por el ilustre Sr. Asunción Carrillo.
- 2.—Juego de Sortijas.
- 3.—Carreras en sacos.
- 4.—Juego del Pastel.
- 5.—Carreras equilibrando un huevo en una cuchara.
- 6.—Juego del clavo.

Los vencedores de estos juegos serán premiados por un grupo de señoritas.

A las 6:00 P. M. se tocarán los himnos nacionales. A las 6:15 p. m. dará principio el gran Baile que se prolongará hasta las 12 p. m. por lo que se dará por terminada la festividad del día.

JUNTA PATRIOTICA DE FILLMORE, CALIFORNIA

MANUEL G. RIVAS, Presidente RAMON SOTO, Secretario
RAFAEL SOTO, Vice-Presidente JESUS CARRILLO, Tro.

VOCALES

Arturo Alvarado, Florentino Gordillo, Juan Reyes.
FAUSTINO MURILLO, Presidente de Festejos
CARLOS SANCHEZ, Maestro de Ceremonias

NOTA:—Se suplica Orden y Moralidad.
Fillmore, Calif. 5 de Mayo de 1929.

con el arribo de los tiburones y los reptiles crocodilicos. Luego llegaron los mamíferos, tapires primitivos, caballos de pezuña cuadrúpeda, camellos y rinocerontes. Luego, al principio de la edad del hielo, llegaron los grandes perezosos, armadillos, gliptodontes, etc. En las postimerías de la edad glacial, aparecieron los elefantes, bisontes, mastodontes, osos, perros y gatos. Estos "parvenus", procedentes del Asia y del sur, se mezclaron con los mamíferos indígenas y formaron la fauna de la América histórica. Y, triste es notar, la llegada de los hombres blancos al continente, significó el aniquilamiento casi total de esta fauna. Ya no hay perezosos, ni mastodontes, ni tigres, ni perros gigantes, etc.

UN ATACADO DEL "MAL DE SUEÑO" ALOJADO EN LA CARCEL

Joaquín Berumen, de San Bernardino, pasó el fin de semana en un catre de la cárcel de la ciudad, en vista de que al parecer estaba afectado del famoso "mal de sueño".

Según el oficial Edwards, Berumen, fue encontrado a la salida de la ciudad, tranquilamente durmiendo en su coche que estaba parado a media calle.

En vista de que Berumen no daba señal de vida, fue conducido a la cárcel acusado de borrachera y manejar su coche con descuido.

LAS FIESTAS DEL CINCO DE MAYO EN FILLMORE Y SESPE, SERAN TODO UN GRAN ACOTENCIMIENTO

¡LOOR ETERNO A NUESTROS HEROES!



GENERAL DON IGNACIO ZARAGOZA, HEROE DE LA JORNADA

POR QUE SE CELEBRAN LAS FIESTAS PATRIAS EN LINCOLN PARK

El señor Francisco Gurrola, Secretario General de la Confederación de Sociedades Mexicanas, de Los Angeles, California nos ha enviado el siguiente comunicado, en el que contesta a varias personas que se han dirigido a dicha institución, preguntándole las causas por las cuales siempre se celebran en el Lincoln Park nuestras festividades patrias.

He aquí el oficio del señor Gurrola:

"Contestando a varias comunicaciones que se han recibido en esta Confederación, y en las cuales se interrogaba por que se celebran las Fiestas Patrias en el Lincoln Park y no en la Placita, por medio de la presente contestamos a todas las personas que se crean interesadas. El Lincoln Park es más amplio, reúne todas las condiciones necesarias para llevar a la práctica esta clase de festivales. Hay un vasto campo lleno de asientos en donde se puede dar cabida a 5000 personas o más; es más higiénico; existe un vasto campo en donde se pueden desarrollar toda clase de juegos deportivos, cosa que no se encuentra en la Placita, y el motivo principal es que no queremos dar el espectáculo bochornoso que en años anteriores se desarrolló en dicho lugar. Además las autoridades nos prestan toda clase de facilidades y garantías, las que no nos facilitarían en la placita. Y aprovechando las garantías y facilidades que se nos brindan tanto de las Autoridades y de la Comisión de Parques, esta Confederación no omite gastos y sacrificios para llevar a cabo las fiestas de la manera más suntuosa posible.

"Teniendo en cuenta todo lo antes dicho, invitamos a la Colonia en general a la magna celebración que se prepara para conmemorar solemnemente la Gloriosa Batalla del Cinco de Mayo, la que dará principio desde las diez de la mañana, terminando con la gran velada Cívica Literario-Musical.

FRANCISCO O. GURROLA.
Secretario General.

RADICADO AQUI ENTRE NOSOTROS—

El señor David Chávez, de Los Angeles, se encuentra radicado en este lugar, a donde ha venido a hacerse cargo del departamento latino de la empresa Ford.

Grata permanencia deseamos al señor Chávez.

LA REUNION DEL JUEVES PASADO EN LA ESCUELA DE LAS PIEDRAS

Cantando "Cielito Lindo" en coro, todos los padres mexicanos que forman el club de padres y maestras, acompañaron a la guapa señorita María Luisa García, quien canto al dar principio la sesión regular de este club.

La sesión se verificó en la escuela del "canyon" a las 7:30 p. m. estando todos los miembros de la mesa directiva y las señoras Mrs. Watt, y Giacomaizzi.

El presidente del club introdujo a la señora Walt así como a la señora Giacomaizzi, quienes con palabras elocuentes se dirigieron a los asistentes, animándolos en sus trabajos emprendidos.

Después se dió el repaite de los trabajos procediendo a la elección de la secretaria, que resultó ser la señorita María Salazar.

En seguida se procedió con un programa de vistas móviles, para terminar con la popular canción "La Golondrina."

LA OPERETA DEL DIA 10

La señora Webster, Directora de este plantel, anunció la fiesta del diez de mayo, en la que tomarán parte todos los niños mexicanos que asisten a las escuelas públicas.

Se nombró un comité para la confección de los vestiditos de fantasía que usarán en esta fecha todos los niños.

Esta fiesta del día diez es enteramente gratis, quedando invitados de antemano todos los padres mexicanos.

En nuestro próximo número daremos a conocer el programa de esta fiesta.

UN PAISANO QUE TOMO UN AUTO PARA DARSE UN "WILD RIDE"

Severo Moua, (sin residencia) fue presentado al juez Bagnall, acusado de haber tomado el truck de la Tienda de don Faustino López, en la calle Santa Barbara y haber emprendido desafortunada fuga.

Moua dió vuelta al block regresando al punto de partida a más de 60 millas por hora.

Parece que esto le dió mucho gusto y volvió a emprenderla, sólo que en esta vez una de las llantas delanteras de camión hizo explosión, poniendo en peligro las proezas Moua.

Subscribase Hoy Mismo a "La Voz de la Colonia"

Teléfono de Oficina 444
Teléfono de Residencia 347-M-1
HORAS DE OFICINA
De las 8:00 a. m. a las 6 p. m.
120 So. Mill St. 335 Calle 6ta. al Sur.
M. A. REYES, Director
Precio de Subscripción por un Año \$2.00
Toda Subscripción Deberá ser Pagada Adelantada.

EL SIGUIENTE PROGRAMA SE DESARROLLARA EN EL RANCHO SESPE, DONDE CADA AÑO LOS COM- PATRIOTAS DE ESE LUGAR CELEBRAN

Programa que regirá en la fiesta del 5 de Mayo de 1929, en el Rancho Sespe, California

PERSONAL QUE FORMA LA MESA DIRECTIVA

Presidente, Sr. José Pulido; Vice-Presidente, José Barajas
Secretario, Pedro Barreto; Tesorero, Alejo C. Dávalos.

VOCALES:

1er. Isidro Carrillo, 2do. Tomás Martínez; 3er. Gilberto Sosa
4to. Ramón Acosta Orador Oficial: Luis León

PROGRAMA

Al amanecer del día 5, la música recorrerá las calles de nuestro campo, ejecutando piezas patrióticas, para saludar a nuestro Glorioso Día, y al romper el alba se izará nuestra Bandera Nacional en el altar de la Patria, haciendo los honores correspondientes.

A las 8 a. m., y en el punto de salida, que será donde está el altar nos reuniremos todos en general, inclusive todos los niños e invitados, para hacer un desfile en formación correcta, por las calles de nuestro campo, figurando en dicho paseo las Señoras Rafaela Velazquez y Josefa Hernández, las que representarán las Banderas Mexicana y Americana, respectivamente, sirviendo como Porta Estandarte, los jóvenes Félix Pulido y José Dávalos.

1.—Ofrecimiento de la fiesta, por el Presidente del Comité, señor José Pulido.

2.—Obertura por la Orquesta.

3.—Parte Oficial, leído por el Secretario Sr. Pedro Barreto

4.—Discurso Oficial por el señor Luis León.

5.—Pieza de Música.

6.—Recitación a nuestra Bandera, por la representante de ella, Srta. Rafaela Velazquez, y a la Bandera Americana, por la Srta. Josefa Hernández.

7.—Pieza de Música.

8.—Himno Nacional Mexicano y Americano, cantado en coro, dirigido por la Srta. María Luisa García.

9.—Recitación por el joven Joaquín Torres.

10.—Recitación por el joven Daniel Dávalos.

11.—Pieza de Música.

12.—Discurso por el señor Crescencio Flores.

13.—Discurso por la Srta. Esther Dávalos.

14.—Pieza de Música.

15.—Recitación por el señor Adalberto Torres.

16.—Discurso por el señor Antonio Cabral.

17.—Canto por la Srta. María Luisa García.

18.—Pieza de Música.

19.—Recitación por el Sr. Tomás Martínez.

20.—Recitación por la Srta. Leonor García.

21.—Recitación por el joven Manuel García.

22.—Pieza de Música.

23.—Tribuna libre por 30 minutos.

24.—Se reparará nuestro himno, tocado por la orquesta y con ésta queda terminado el acto cívico.

El baile dará principio a las 5 p. m. terminando a las 10 de la noche.

A la puesta del sol, se arriarán las Banderas, haciendo los honores correspondientes.

NOTA: Se suplica muy atentamente a todos los vecinos de este lugar, se sirvan adornar el frente de sus casas, así como guardar el mejor orden y compostura que les sea posible.

Rancho Sespe, California, Mayo de 1929.

EL COMITE:

UNA CRIATURITA SE ES- TRANGULA AL CAER SE DE LA CAMA

Al caerse de la cama, durante la corta ausencia de su madre que había salido a un negocio, el niño de cinco meses de edad, Apolinario Muñoz, se salió por entre los barrotes del catre habiéndose quedado sujeto al cuello por lo que murió instantáneamente estrangulado.

Esta desgracia se registró el domingo por la tarde, cuando la señora madre, salió de su casa residencia de la calle 7a, número 244, a traer un mandado a una tienda de la esquina habiéndose solo tardado unos minutos. A su regreso se encontró con el doloroso cuadro.

NO SE DIERON POR CUL- PABLES 2 PAISANOS

N. Preciado y Camilo Moreno, que fueron presentados ante el juez de la Corte Superior, acusados de haber asaltado a mano armada a un señor llamado "Félix" se recusaron a darse por culpables, teniendo que comparecer ante la corte superior en breve tiempo.

Charles Blackstock de Oxnard, representa a estos compatriotas.

JUEGO DE BASEBALL EN FILLMORE EL DIA CINCO DE MAYO

Por tercera vez hacen su aparición esta temporada, los famosos jugadores de Baseball, "Santa Paula All Stars" cuando se enfrenten con el team de Fillmore en la celebración de la fiesta del cinco de mayo.

Según fuimos informados, este juego será premiado con algo de valor

PRIMER ARRESTO POR NO PARAR EN LOS CRUZA- MIENTOS

Luis Medina de Oxnard, tiene la distinción de ser la primera persona arrestada, desde que la reciente ley de tráfico entró en efecto, y que es la de que todo peatón tiene la vía libre en cualesquier cruceo de la calle.

Medina cometió la imprudencia de sonar su claxon al tratar de negociar una bocacalle, estando varias personas a media vía.

LA CLINICA SERA EL DIA 8 A LAS 10 A. M.

El miércoles 8 de los corrientes, a las 10 de la mañana, en el edificio de la calle Mill se verificará la clínica para bebés, estando el doctor R. P. Little, encargado de las curaciones y consejos necesarios para las madres mexicanas.

Desde hace algún tiempo que se ha venido observando el interés que estos servicios higiénicos han despertado entre nuestra colonia, y las personas encargadas de estos trabajos se encuentran a la vez interesadas en seguir sirviendo a la colonia en este sentido.

Toda madre mexicana que crea necesitar del auxilio experto de estas personas para la curación o ya sea mejoramiento físicos de sus niños, deberá asistir con puntualidad en esta fecha y hora.

metálico al team triunfante.

El manager Joe Reyes, se encuentra muy atareado poniendo a sus muchachos en condiciones de poder ganar y así reconquistar la corona, que el año pasado les fue arrebatada por el club de Carpinteria.

LA POBLACION EN EE. UU. EN 1928

Según declaración del Departamento de Comercio, basada en estudios hechos por el Bureau del Censo, de su dependencia, la población total de los Estados Unidos en primero de julio de 1920 era de 120,013,000 habitantes. En julio de 1929 era de 105,910,620. El departamento del censo calcula la población basándose en los datos estadísticos a mano sobre nacimientos, defunciones, inmigración y emigración. La población de varios estados, en 1928, es como sigue:

New York, 11,550,000; Pennsylvania, 8,854,000; Illinois, 7,396,000; Ohio, 6,826,000; Texas, 5,478,000; Michigan, 4,591,000; California

HOGAR DE PLACEMES—

El hogar del caballero Luis Morales N., y su fina esposa, la señora Isabel de Morales, se vió inundado de alegría al recibir el día 26 del pasado, una hermosa niña.

Ruth Morales, que será el nombre que llevará esta recién nacida, se encuentra disfrutando de las mejores de las saludes, así como su señora madre.

Felicitemos a los esposos Morales, deseando larga vida para su nueva herederera.

4,556,000; Massachusetts, 4,280,000; Nueva Jersey, 3,821,000; Georgia, 3,203,000; Indiana, 3,176,666; Wisconsin, 2,953,000; Virginia, 2,575,000.

DOLOR DE AMAR

¡Que doloroso es amar y no poderlo decir...! Que doloroso es saber que va marchando la vida como una mujer querida que jamás ha de volver; doloroso es ignorar donde vamos al morir... ¡Mas doloroso es amar y no poderlo decir!

Triste es tender la mirada, ansiando ver los colores con que se visten las flores, querer ver la luz dorada del sol al sentir su fuego y la luz no percibir...!

¡Que doloroso es mirar y la luz no percibir...! ¡Mas doloroso es amar y no poderlo decir!

Cuanta tristeza da ver que un ser amado la muerte se nos lleva, y no ser fuerte para poderla vencer.

Tener fantasía y vuelo

que pongan al cielo escalas de ensueño y no tener alas para remontarse al cielo.

Doloroso es no vivir lo que podemos soñar ¡Mas doloroso es amar y no poderlo decir!

Triste es amar y no ser por el que amamos, amados; Pensar en los días pasados sin poderlos retraer. Indagar el porvenir y hallar lo desconocido.

¡Llorar ante un ser querido sabiendo que ha de reir. Ver que siempre caminamos bajo la fuerza del sino andar y andar un camino sin saber a donde vamos. Mas de este padecimiento, de este interior batallar, de tan tremendo sufrir, el más terrible tormento es el que produce amar y, al irlo el labio a decir, tenerlo que callar.

JOAQUIN DICENTA, jr.

J.C. PENNEY

CALLE MAIN CO. CALLE 5TA. STA. PAULA OXNARD,

HERMOSOS VESTIDOS NUEVOS

Grande Grupo, Grande Ganga



Propios para la casa y para la calle—Elegantes, sencillos y con adornos—de Prints, Batiste, Broadcloth y Gabardine—Preciosos y económicos.

Ee incluyen los de seda pongee—Vestidos de colores naturales—Sedas Japonesas Todos se incluyen en esta oferta.

\$1.79

TELAS Lavables

Para sus Vestidos de casa bonitos de algodón—Esta es la temporada cuando los algodones están de moda—De Prints y colores sencillos—Vestidos que se pueden hacer de todos los estilos, así como abrigos—variados surtido.

29c -- 98c

Dimity, Pique, Broadcloth, Mezclas de Seda y algodón y muchos más—Venga aquí con sus problemas de vestir.



EL VERDADERO AMIGO USE LA CAMISA "BIG MAC" LA MAS DURADERA

Cerca de usted se encuentra el nombre J. C. PENNEY CO. Este nombre, significa amistad—El promete siempre calidad y economía.

Para el hombre, esto quiere decir zapatos y ropa a precios más bajos—Para la señora ella sabe que en esta tienda ella puede encontrar todo lo que necesite y al precio que ella podrá pagar.

Dondequiera que vea usted el nombre de J. C. PENNEY CO., entre y mire—encontrará que esta tienda es el verdadero amigo de la familia.



La camisa "Big Mac" es de fuerte Chambray, de corte amplio y grande—En todos los estilos, ya sea de chaquetón o pechera centurada.

69c

CALCETINES DE SEÑOR DE FANTASIA

Fibra y mercerizada. En muchos diseños lujosos.

25c

PANTALONES PARA PASEO

Hechura fuerte y que le quedarán bien—De telas selectas, incluyendo Worsted, sergas, casimiras, y Pana—Colores Gris, Pardos, azules y con Rayas—Venga y véalos

\$2.98 -- \$3.98 -- \$4.98

AQNI ENCONTRARA USTED TODO PARA VESTIR BIEN A TODA LA FAMILIA EL GLORIOSO

CINCO DE MAYO

AMIGOS MEXICANOS

LES DESEAMOS GOCEN DE COMPLETA ALEGRIA

DURANTE EL PROXIMO

CINCO DE MAYO

ASI COMO EN EL FUTURO

TAMBIEN LES INVITAMOS A QUE COMPREN SUS

ENCERES DE CASA EN ESTA TIENDA—DONDE

SABEN REBIR BIEN SIEMPRE—TRATO

ESMERADO Y CORTES

PACIFIC OUTFITTING COMPANY

CALLE MAIN ———— SANTA PAULA, CAL.

LA UNICA TIENDA DE ROPA Y CALZADO MEXICANA EN TODO

EL CONDADO

EL LUGAR PROPIO DONDE COMPRAR TODO PARA

VESTIR Y CALZAR BIEN A TODA LA FAMILIA

DURANTE LA GLORIOSA FIESTA PATRIA

DEL CINCO DE MAYO

VENGA USTED A HACER SUS COMPRAS A SUS

PAISANOS — ELLOS LE DARAN ATENCION

QUE NO DAN LOS EXTRAÑOS

VARGAS & JIMFNEZ

OXNARD BLVD. ———— OXNARD, CALIF.

"THE EMPORIUM"

962 CALLE MAIN

Santa Paula, California

DESEA FELICIDAD A LA COLONIA MEXICANA

DURANTE EL GLORIOSO DIA CINCO DE MAAYO

Para hacer ese notable día más alegre ofrecemos toda nuestra mercancía a precios especialmente bajos — A continuación damos algunas de estas GANGAS!

VESTIDOS DE SEDA

VALOR DE \$10.75, por sólo

\$5.75

SOMBREROS DE SRA.

VALOR DE \$4.95, por sólo

\$2.95

MEDIAS DE SRA

VALOR DE \$1.00, por sólo

59c

PIEZAS DE ROPA INTERIOR DE SEDA

VALOR DE \$1.59, por sólo

\$1.00

CAMISAS DE HOMBRE, NUEVA CLASE

VALOR DE \$4.45 por sólo

\$2.95

CALCETINES DE HOMBRE

Valor de 50c TRES PARES POR

\$1.00

CAMISAS DE HOMBRE,

VALOR DE \$1.85, por sólo

\$1.15

ZAPATOS DE MODA Y CALIDAD

A LOS PRECIOS MAS BAJOS—NO SE EQUIVOQUE — BUSQUE EL NOMBRE

THE EMPORIUM

962 CALLE MAIN

SANTA PAULA, CALIF.

¿Por Que las Llantas GOODYEAR SE VENDEN MAS QUE OTRAS?

BALLOON CORDS

29x 4.40 Baloon Cords... \$6.25
30x4.50 Baloon Cords... \$7.25
31x5.00 Baloon Cords \$9.25
31x5.25 Baloon cords \$10.75
33x6.00 Baloon cords \$13.95

HIGH PRESSURE CORDS

30x3½ Cl. Oversize \$5.95
31x4 S. S. Oversize \$9.90
32x4 S.S. Oversize \$10.60
33x4 S.S. Oversize \$11.15
32x4½ SS. Oversize \$14.30



Hay cientos de diferentes clases y marcas de Llantas en el mercado. Pero las Llantas Goodyear, siempre se venden más y con más preferencia que las otras. El público ha aprendido a apreciar estas llantas, después de costosos experimentos. La Llanta GOODYEAR es la mejor! ¿PARA QUE EXPERIMENTAR?

Hub's Place

Fillmore

Edited by the Faculty and Pupils of the “Mexican Educational Center”

Opinion Estudiantil

VOL. NO. 1

Santa Paula, California, Thursday May 2, 1929

Number 26.

EDUCATIONAL PICTURES AT OUR SCHOOLS

Our moving picture machine is giving us real service now. As a part of the regular school work, we are having an average of one film a week for each of the larger schools. The four films sent us by the Ford Motor Company were greatly appreciated. The one on Rainier National Park was beautiful, so much so that we all want to spend our vacations there. “The Food Stream” was most interesting and instructive.

The Edison Company’s “Romance

of Electricity” interested everybody. It took us from busy cities to the very tops of snow-capped mountains. Dr. Blossom’s lecture was splendid. We wish we could say all the nice things we think about it.

Next came the great story of ice, its manufacture and refrigeration. It couldn’t have come at a better time. The evening was warm and the picture, oh, so entertaining. The Union Ice Company not only sent us the films but loaned us a nice, new refrigerator for school use. The girls are delighted. Now, that we have enjoyed these films, we are looking forward to the next ones: The Forestry Film and the Singer Sewing Company’s “A modern Cinderella”!

CLASS OF WOMEN VISIT INSECTORY

It is hard to tell just where the discussion of a word may lead us! Last Tuesday it lead out the winding road to the Limoneira Ranch and into a strange three or four room house where we made our acquaintance with many thousands of Bugs.

You see it all came about in this way. In one of our lessons we came to the word, insect-e-e-t.

We all knew that word. It was so similar to the Spanish word of the same meaning. We began to mention those with which we were familiar, and soon discovered that we associated that word “insect” with little troublesome beings with which we had all had unpleasant experiences. Suddenly we remembered that that was not fair. Not all insects are harmful. But which were some of the good ones? We did not know. So we decided to make the trip to the Limoneira and try to get an introduction to some of the “más honrados de esta familia.”

There we met a very charming Mexican from the state of Jalisco that has learned much about these little creatures during his brief stay of a year and a half in this country. He gave us an introduction to the little creatures known as the “Creeps”. He

MISS DOROTHY LEWIS, Director Santa Paula, Calif.

told us much of their birth, their childhood days and their life work. We saw them in their homes on the potato sprouts and later saw them fly away to the light ready to be bottled up in the little capsules which carry them away to perform their mission in life.

Enrique Cisneros, our guide, let us look at these little beings through the microscope and also at their enemy.

It is their mission to KILL their enemy. Yes, quite contrary to our scriptural teachings but we may be glad that it is so for if it were not for these little creatures our great citrus crops might be entirely destroyed. For their enemy is also the enemy of the Lemon and Orange.

“La Ver”
WHEN STEALING FIRE BECOMES A CRIME

Stealing fire is the greatest crime one can commit on the Andaman Islands out in the Bay of Bengal. Property among the natives there is communal—that is, it belongs to all the people alike. Everything is communal except weapons, food, fire, and other things which are absolutely necessary.

Fire is very precious to these people for they do not know how to make it. If their fires go out, it puts them to great trouble.

VICENTA CASTANON.

LINDBERGH GETS A PRESENT
After Colonel Lindbergh made his successful hop across the Atlantic Ocean, he was given a strange present—a box of spaghetti. This was given to him by an enthusiastic Italian admirer. This Italian had read that Col. Lindbergh was fond of “pie” The word “pie”, he translated as “pate” which means a certain kind of spaghetti in Italian, so the Italian thought that Lindbergh would like this gift very much.

MARY PINEDA

ent—a box of spaghetti. This was given to him by an enthusiastic Italian admirer. This Italian had read that Col. Lindbergh was fond of “pie” The word “pie”, he translated as “pate” which means a certain kind of spaghetti in Italian, so the Italian thought that Lindbergh would like this gift very much.

HARRIET PATINO.

WASHABLE WALLPAPER

Dust, grease, and even ink stains can be washed from a special kind of wallpaper that has been invented. This paper has pretty soft tones instead of the high gloss that other washable

papers have had lately. A damp cloth will remove most any mark. This paper is especially suited to kitchen, bathrooms, and rooms where children are likely to soil the walls with their fingers.

NUXFERRONE—

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfitos y es altamente recomendado para las convalecientes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.

“NUXFERRONE” es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decadas que necesitan hierro en la sangre.

DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decaídos, una cucharada grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharada. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.

UNA BOTELLA LE CONVENCERA.—\$1.50

FARMACIA BLAIR

SANTA PAULA, 904 MAIN STREET

La Gran Barata del CINCO DEL MAYO 300 HERMOSOS VESTIDOS



\$11.00 cada uno

PAGUE \$1.00 CADA SEMANA

Bonitos colores, arreglados especialmente para las gloriosas Fiestas del Cinco de Mayo. Hechos de las mejores sedas y nuevos diseños y colores

AMERICAN CLOTHING COMPANY

110 N. 10th Street Santa Paula, Cal.
518 calle A. Oxnard, California

PAPEL TAPIZ Y ADORNOS

LAS MAS GRANDES Y MEJORES GANGAS QUE SE PUEDAN ENCONTRA EN OXNARD LAS HAY AQUI:
Bonitos Diseños, Excelente cuillada y precios sorprendentemente bajos
Compre Hoy mismo y Ahorre Dinero.
AGENTES en el Condado de Ventura, de la famosa “Empire Hop” y Miel Moltes (Malt Syrup) ninguna otra mejor—Botellas, corchos y garrafones, coronas, y gran surtido de tapones de diferentes tamaños....

GEO. VON GLAHN'S

547 E. St. Esq. calle 5ta y 6ta.—Tél. Residencia 288-R-1—Oxnard, Cal.

ESTAN EN VENTA TODOS LOS LOTES ENTRE LA CALLE 13 Y CULBERTSON, EN LA SATICOY

Gas Agua y Luz Instaladas actualmente!

Vea usted al Agente

J. Molina Rivota

En el Edificio Nuevo en la Calle 13

EL BUEN TONO, INC.

3729 Whittier Blvd
Los Angeles, California

TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA

Ventas en Abonos Fáciles

Comercio Exclusivamente entre la Colonia de Habla Española! Nuestros Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

AVISO A LA COLONIA MEXICANA

Por razones que deseo se hagan del conocimiento de esta colonia, y del público en general, para su beneficio y fines conducentes, hago saber que con esta fecha me he separado del establecimiento de Fábrica de Tortillas, que venía regentando en la casa de don PAULO ROSALES, en el número 421 de la calle Oak al Norte.

La informalidad en los tratos y negocios con el referido Paulo Rosales, así como su falta de seriedad, al inmiscuirse en chismes de vecindad, me obligaron a separarme, en vista de que preferí no ofender a mis clientes por satisfacerle a él.

En cuanto a la arraigada manía de este señor al andarse metiendo en la vida privada de sus inquilinos, me mortificó, al punto de creer más conveniente mi separación de ese lugar, que soportar por más tiempo sus desalinadas costumbres.

Lo que aquí asiento estoy listo y dispuesto a probarlo en cualesquier tiempo y terreno.

Mi futura dirección es: 535 No. Oak St. propiedad del señor Jesús Moya.

(Firmado) PEDRO SERNA.
Inserción Pagada 18-25-2-9.

REPARACION DE AUTOMOVILES

TRANSFER DIA Y NOCHE

Tel. 268-R-1 — 115 So. 11th St.

Santa Paula, Calif

SIMON HERNANDEZ, Prop.

“The Saving Store”

LA TIENDA QUE LE AHORARA DINERO

SOMOS AGENTES DE LOS FAMOSOS YBIEN CONOCIDOS SOMBREROS DE

“JOHN B. STETSON”

LLEGA EL GLORIOSO 5 DE MAYO

Vengan aquí a comprar las bonitas y elegantes cosas que se necesitan para ese GLORIOSO DIA

Estamos preparados para surtirles de todo en asuntos de ropa y sombreros — Todo es elegante y de última Moda

ZAPATOS PARA TODA LA FAMILIA A BAJO PRECIO

The Saving Store

966 MAIN STREET

SANTA PAULA, CALIF.

ZAPATOS

UN SURTIDO ESPECIAL Y DE TODAS CLASES

\$1.98

Muchos otros zapatos para Señoras, Caballeros, Señoritas, niños y niñas — Tenemos un enorme surtido donde encontrará todo lo que necesite para toda la familia—Zapatos buenos, Baratos y durables.

Oxnard Dept. Store

105 CALLE 5a. — “LA CASA DE MAYORES GANGAS”— Oxnard, Cal.

UNIONES Para Caballeros estilo Nainsook Atlético 49c	VESTIDOS DE SEDA Nuevos colores Pastel. Estilos sin mangas y de Ensamblados Grandes Gangas — Surtido Nuevo, al bajo precio de \$5.00	UNIONES de VERANO Para Niños o niñas Nainsook de 2 a 12 años 25c
CAMISAS DE TRABAJO PARA SEÑOR Buena calidad, valor de 69c 49c	SOMBREROS Para señora un surtido especial por solo \$1.00	CARRANCLANES de 27 pulgadas—Diseño de cuadros 10c
ZAPATOS DE SEÑOR PARA TRABAJO Suela de composición \$1.98 a \$2.98	DELANTALES DE CASA Para Señoras 35c	3 por \$1
CALCETINES DE FANTASIA para paseo, calidad buena valor de 35c 25c	TELAS—NOVEDADES— ROPA HECHA DE PURA SEDA, ETC TODO EN BARATA PARA LA FIESTA	
CORBATAS—SOMBREROS DE HOMBRE ROPA INTERIOR TODO EN BARATA PARA LA FIESTA		

DAMOS ENORMES ESTAMPILLAS VERDES Vista Bien AHORROS PARA HOY Y ECONOMICAMENTE PARA EL GLORIOSO Cinco de Mayo

PANTALONES PANA
Magnífica Hechura
\$3-49

CACHUCHAS de PASEO
Para Hombre
98c

CALCETINES
Colores Varios
2 pares por 25c

CAMISAS DE TRABAJO
Muy Buen Chambray
59c

GUANTES
Palma Baqueta
25c

GUANTES
Marca King
98c

CAMISAS SUERAS
Blancas y de Colores
98c

OVERALLS
Para Hombres
\$1-29

CALCETINES de PASEO
Cuadros y Rayas
15c

UNIONES ATLETICAS
Espalda Elástica
49c

PRINTS INGLESAS
de 36 Pulgadas
17c

TRAJES
Para Caballeros
Valen Hasta \$39.75
Ahora Desde
\$16.85 a \$24.75

**TRAJES PARA MU-
CHACHOS**
de 4 piezas de lana—En espe-
cial desde
\$7.95 a \$9.95

**VESTIDOS LAVABLES
PARA SEÑORA**
Magníficos para Verano
\$1-95

**200 PARES DE CHO-
CLOS DE SEÑORA**
Algunos valen hasta \$12.50
\$1.98

CAMISAS DE TRABAJO
Garantizadas
89c

ALFOMBRAS
Estilo Ovalado
98c

**CAMISAS BROAD-
CLOTH**
Para Caballeros
Colores Firmes
98c

VESTIDOS DE SEÑORA
De todas clases y finas telas
Valen hasta \$29.75
\$7.95 y \$9.95

ABRIGOS PARA SRAS.
Hermosos y de Moda
\$10.95 — \$16.75

SUERAS PARA SEÑORA
Seda y de Lana
\$2.98

BLOOMERS RAYON
Con Calzones
89c

MEDIAS PURA SEDA
Full Fashioned
98c

COBIJAS PARTE LANA
Parte lana—66x80
\$1-98

**JUEGOS DE MESA
ESTAMPADOS**
\$1.19 EL JUEGO

MANTELES DE MESA
De Satin
98c

BUFANDAS
Grandes
98c

TOALLAS TURCAS
20x36
19c

LIENZO CREMA
de 36 Pulgadas
10c

FUNDAS
de 42 pulgadas
19c

TOALLAS TURCAS
26x46
3 por \$1.00

TOALLAS HUCK
18x36
8 por \$1.00

COLCHAS DE CAMA
81x105
\$3-98

COLCHAS DE CAMA
De Colores
98c

FRANELA ALGODON
de 27 Pulgadas
17c yarda

VESTIDOS LAVABLES
de Broadcloth
98c

CAMISAS SUERAS
Blancas y Colores
89c

CINTURONES
Anchos y de Moda
49c

**SUERAS PARA MU-
CHACHOS**
\$1.69

LIENZO HOPE
de 36 pulgadas
12 1/2c yd.

SABANAS PEQUOT
81x90
\$1.39

CALZONES DE SEÑORA
Buenos Diseños
49c

ALMOADAS
Marcas Kapok
19c

¡GRATIS! ACUDA AL TEATRO MISSION

A toda señora que asista al Teatro Mission diariamente, se le regalara una pieza del hermoso juego de cuchillos y cucharas, con cada boleto de adulto que compre.
El "Silver Night Diana" se compone de algunas piezas, por lo que sólo atendiendo con regularidad se podrá coleccionar el juego completo.
Este regalo se hará gratis, comenzando desde el próximo martes 3 de mayo.
Venga a nuestro teatro y le daremos detalles sobre esta proposición.

AVISOS DE OCASION

DE VENTA — Un lote y casa en la calle Oak y New.—Para más informes pueden dirigirse al teléfono 245 ó 136 No. Ojai St.—Esta es Una Ganga!

SE NECESITA — Señorita que tenga experiencia y que hable español e inglés para trabajar en nuestra tienda sábados tarde o noche.—EMPORIUM, 962 calle Main, Santa Paula, Calif.

"La Voz"
ESPECIAL PARA ESTA SEMANA — Abrigos de cabalero, planchados y limpiados 75c; Vestidos de cabalero, planchados y limpiados 75c; STUDIO CLEANERS—1005 Main Street, Santa Paula, Calif.

"La Voz"
Mutual 3232 Horas 9 a 6
Dr. R. J. CARREON, Jr.
Oculista
Oficinas en Broadway y calle 7a.
The Sun Drug Co. Los Angeles,

¿OJOS INFLAMADOS?
Use
GOTA OPTICA
el Remedio Universal para los Ojos.
Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes

Geo. Lauterer Co.
222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.
Manufactureros de Insulinas, Estadardes, Tablones, Botones de celuloide, oro y plata, para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

¿SUS OJOS?
¡Cuidelos!
GOTA OPTICA
No debe faltar en ninguno Hogar
Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes

Animalitos Secretos
que se crían en la cabeza y otras partes del cuerpo, los destruye el unguento PLOINA. Es preferible al unguento de mercurio y al de soldado. Buena para el lavado de cabeza, la picazón y la caspa y evitar la caída del cabello. Compre PLOINA en las boticas o pídale por G.O.D. a The BECKER MEDICINE Co., 32 Union Square, New York. Un tubo 50 centavos o 3 tubos \$1.25.

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

¿OJOS IRRITADOS?
Se Recomenda
GOTA OPTICA
Un Remedio Probado y Reconocido por Muchos Años
Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes

**CLOUGH'S
PHARMACY**
"La Botica
para
Su Receta"

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

Fillmore — Calif.
Teléfono 130J

VOTO DE GRATITUD A TODOS MIS BUENOS AMIGOS Y COMPANEROS DE TRABAJO

Altamente agradecidos de ustedes por la bondadosa cooperación que he recibido en los actuales momentos en que me encuentro recluido en mi habitación, sufriendo los tormentos de mi angustiosa enfermedad, que me ha privado por completo de las energías propias para poder buscar la subsistencia de mi familia, no me queda otro recurso que recibir de todos mis amigos y compañeros de trabajo el sacrificio tan grande que habéis hecho en mi favor; por lo que hago presente por medio de estas líneas, mi gratitud para todos ustedes, quedando a sus debidas órdenes, su amigo y compañero.

JESUS GONZALEZ.
Colecta que fué entregada a los familiares del señor J. González
A. N. Vela, \$5; R. Prieto, \$5; Jesús Avila, \$5; Sebastián Hernández, \$5; Mauro Rodríguez, \$2; Juan Rubio, \$2; Genaro Pérez, \$4; José Pérez, \$4; Hipólito García, \$1; Ramón Méndez, \$1; A. Prieto, \$1; Juan Domínguez, \$1; Pedro Sánchez, \$1; Isidro Rodríguez, \$1; Lorenzo Rodríguez, \$5; E. Torres, \$2; P. Cuevas, \$2; G. Gutiérrez, \$2; Jim Leary, \$2; M. Méndez, \$2; José Bravo, \$2; Pedro Pérez, \$1; A. Tolamantes, \$1; E. Escárrega, \$1; Jesús Juárez, \$2; M. Ledesma, \$1; F. Almanza, \$1; T. Aguirre, \$1; Félix González, \$1; Ben Gutiérrez, \$1; C. Bravo, \$2; M. Salazar, \$1; Juan García, \$1; S. Aguilera, \$1; Juan Velador, \$1.
Suma total \$71.00.
Santa Paula Pipe Works and Santa Paula Rock Company.
Donativo del señor A. U. Romo \$5.
"La Voz"

Cuando hace frío se consume un veinte por ciento más de pan que cuando hace calor.

MEXICAN MERCANTILE COMPANY

SANCHEZ HERMANOS, Props.
ABARROTES, ROPA Y TODO EN GENERAL
Teléfono 22-W — Esq. Mountain View y Main St.
Fillmore, California

CINCO DE MAYO DE 1862

Con motivo del Glorioso Aniversario de la Batalla del Cinco de Mayo en que las fuerzas republicanas al mando del valiente General Don Ignacio Zaragoza, se cubrieron de Gloria en la Ciudad de Puebla.

LA LOGIA NO. 115 DE LA ALIANZA HISPANO AMERICANA
Ha Organizado un
GRAN BAILE

Para Festejar tan fausto acontecimiento
EL DOMINGO 5 DE MAYO DE 1929

EN LOS AMPLIOS SALONES DE LOS CABALLEROS DE COLON (K. of C. Hall)

Dará principio tan hermoso festival a las 3 de la tarde, terminando a las 6:00 p. m., y por la noche a las 8:30 para terminar a las 12:00 p. m.

El Baile será amenizado por la famosa "Rios Jazz Orchestra" de Santa Paula y esperamos que todo buen Mexicano concorra a pagar justo tributo a la memoria de nuestros grandes héroes.

LA COMISION:
PETE LOPEZ, Presidente S. FIERRO, Secretario

CELEBRE EN DEBIDA FORMA EL GLORIOSO DIA DEL 5 DE MAYO

Comprando zapatos y Ropa nueva en la tienda de confianza Blumenthal's, la casa que les ha servido cortesmente durante los pasados 16 años—siempre con lo mejor y más barato.

PRECIOS DE BARATA TODA ESTA SEMANA!

TENEMOS BONITOS VESTIDOS DE SEDA

100 Vestidos nuevos acabados de recibir—El surtido mayor y de estilos más hermosos que jamás se ha visto en Santa Paula—Vestidos para señoras, señoritas y jóvenes—Todos los estilos, todos los colores—todos los tamaños—ni pagando mucho más puede usted comprar estos vestidos en otra parte—no deje de comprar uno.

SOMBREROS DE SEÑORA
Los últimos estilos de verano—acabados de llegar — Reducidos esta semana de \$5.00 a **\$3.98**

MEDIAS DE SEDA
La clase que vale \$1.00—Todos colores—Pura seda—Con tacon de fantasía **79c**

ABRIGOS PARA SEÑORA
Las mayores gangas jamás vistas—Llegaron hoy—Las últimas modas, con diferentes adornos—Todos valen \$25.00
Para Esta Semana **\$16.95**

PRECIO ESPECIAL DE ZAPATOS
Para Señoras y Señoritas
Cientos de pares de los estilos más hermosos jamás vistos—Tacones altos, bajos y medianos—Negros y de los colores claros—Choclos y demás—Todos nuevecitos. **\$4.98 \$5.95**

ATENCION CABALLEROS
También usted puede vestir y calzar bien durante la fiesta y a precios sumamente reducidos.

SUERAS NUEVAS
Toda lana y todos estilos—Las modas que todos usan ahora

PANTALONES DE PASEO
El mayor surtido en Santa Paula—Colores y tamaños como se necesitan y a precios de ganga.

CAMISAS DE PASEO
Seda Broadcloth y Seda Rayón rayado — Valen \$2.50—Reducidas especialmente esta semana **\$1.98**

CALCETINES FANTASIA
Pura seda en hermosos colores que cambian con el traje y zapatos

WINEMAN'S

ESQUINA CALLE 5a. Y OXNARD BOULEVARD — OXNARD, CALIFORNIA

Blumenthal's
"THE STORE THAT MADE GOOD"
10th & MAIN STS.
SANTA PAULA, CALIF.
DEPARTMENT STORE